

NORTHERN CAPE PROVINCE

PROFENSI YA KAPA-BOKONE



NOORD-KAAP PROVINSIE

IPHONDO LOMNTLA KOLONI

**Provincial Gazette
Kasete ya Profensi**

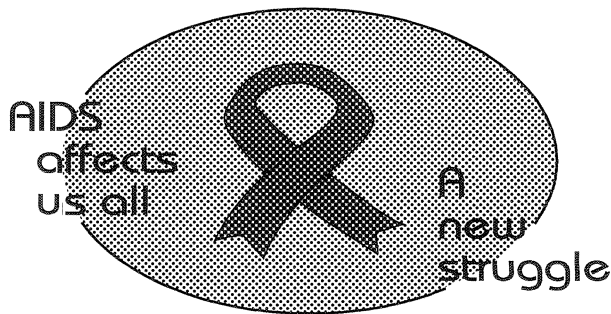
**iGazethi YePhondo
Provinsiale Koerant**

Vol. 22

**KIMBERLEY, 16 MARCH
MAART 2015**

No. 1881

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS • INHOUD

<i>No.</i>		<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GENERAL NOTICES			
17	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice: Calling for Inspection of Supplementary Valuation roll and lodging of objections	3	1881
17	Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet (6/2004): Publieke kennisgewing: Versoek om die aanvullende Waardasierol te Inspekteer en besware in te dien	4	1881
18	Local Government: Municipal Property Rates Act (6/2004): Public notice calling for Inspection of Supplementary Valuation Roll and lodging of objections	5	1881
18	Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet (6/2004): Publieke kennisgewing dat die aanvullende waardasierol ter insae lê en dat besware teen die rol ingedien kan word	6	1881

GENERAL NOTICES

NOTICE 17 OF 2015

RICHTERSVELD MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE: CALLING FOR INSPECTION OF THE SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78 (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the supplementary valuation roll for the financial year 2013/2014 is open for public inspection at the Richtersveld Municipality from 04 March 2015 to 04 April 2015. In addition the supplementary valuation roll is available on the website, www.richtersveld.gov.za

An invitation is hereby made in terms of section 49 (1)(a)(ii) read together with section 78 (2) of the Act that any owner of property or other person who so desires should lodge an objection with the municipal manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the supplementary valuation roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact, in terms of section 50 (2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the supplementary valuation roll as such. The form for the lodging of an object is obtainable at the Richtersveld Municipality or is accessible on the municipal website, www.richtersveld.gov.za

The completed forms must be returned to Richtersveld Municipality, Private Bag X113, Port Nolloth, 8280.

For any enquiries please contact Esmien Hanekom at telephone 027 8511111 or email esmien@richtersveld.gov.za


D. Farmer
Municipal Manager

2015.03.05
.....
Date

KENNISGEWING 17 VAN 2015**RICHTERSVELD MUNISIPALITEIT****PUBLIEKE KENNISGEWING: VERSOEK OM DIE AANVULLENDE WAARDASIEROL TE INSPEKTEER EN BESWARE IN TE DIEN.**

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 49 (1)(a)(i) saamgelees met Artikel 78 (2) van Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting Wet Nr 6 van 2004, hierna verwys na die "Wet", dat die aanvullende waardasierol vir die finansiële jaar 2013/2014 ter insae lê vir inspeksie by die munisipale kantore gedurende kantoor-ure van Richtersveld Munisipaliteit vanaf 04 Maart 2015 tot 04 April 2015. Die aanvullende waardasierol is ook beskikbaar op die internet, www.richtersveld.gov.za

Die uitnodiging is gemaak in terme van Artikel 49 (1)(a)(ii) saamgelees met Artikel 78 (2) van die Wet, dat die eienaar of 'n ander persoon 'n beswaar mag indien by die Munisipale Bestuurder in verband met enige aangeleentheid wat in die aanvullende waardasierol is of nie daarin verskyn nie, binne die bovermelde tydperk.

Aandag word spesifiek op die feit gevestig dat in terme van Artikel 50 (2) van die Wet, 'n beswaar verband moet hou met spesifieke individuele eiendom en nie teen die aanvullende waardasierol as sulks nie. Die vorm vir besware is verkrygbaar by die Munisipale kantore van die Richtersveld Munisipaliteit, waar die aanvullende waardasierol ter insae lê of op die internet, www.richtersveld.gov.za

Die voltooide vorms moet gestuur word aan: Richtersveld Munisipaliteit, Privaatsak X113, Port Nolloth, 8280.

Vir enige verdere navrae kontak Esmien Hanekom by 027 8511111 of per e-pos esmien@richtersveld.gov.za


.....
DA Farmer
Munisipale Bestuurder

2015. 03. 06
Datum

NOTICE 18 OF 2015

UMSOBOMVU MUNICIPALITY

**PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL AND
LODGING OF OBJECTIONS**

Notice is hereby given in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the Supplementary Valuation Roll for the financial year 2014/15 is open for public inspection at the **Colesberg MPCC, Mongezi Juda Library, Colesberg Library, Noupoort Library, Colesberg municipal offices, Noupoort municipal offices and Norvalspont municipal offices** as from 13 March 2015 to 17 April 2015.

An invitation is hereby made in terms of Section 49 (1)(a)(i) read together with Section 78(2) of the Act that any owner of a property or other person who so desires should lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from the Supplementary Valuation Roll within the above-mentioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of section 50(2) of the Act an objection must be in relation to a specific individual property and not against the Supplementary Valuation Roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the Municipal Manager at 21 A Church Street, Colesberg, 9795, per request by electronic mail from birtus@umsobomvumun.co.za. or at the abovementioned places. The completed forms must be returned to the following address: The Municipal Manager, Private Bag X6, Colesberg, 9795.

For enquiries please telephone **051-7530777** or e-mail birtus@umsobomvumun.co.za

A. C. MPELA
MUNICIPAL MANAGER

Municipal Offices
21 A Church Street
Colesberg
9795

NOTICE NO. 20/2015

DATE: 13 March 2015

KENNISGEWING 18 VAN 2015**UMSOBOMVU MUNISIPALITEIT****PUBLIEKE KENNISGEWING DAT DIE AANVULLENDE WAARDASIEROL TER INSAE LÊ EN DAT BESWARE TEEN DIE AANVULLENDE WAARDASIES OP DIE ROL INGEDIEN KAN WORD**

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 49 (1)(a)(i) van die Plaaslike Owerhede: Wet op Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 (Wet No. 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die Aanvullende Waardasierol vir die finansiële jaar 2014/15 ter insae lê vanaf 13 March 2015 tot 17 April 2015. Die Aanvullende Rol is beskikbaar vir die publiek by die volgende plekke: **Colesberg Veeldoelige Gemeenskapsentrum (One Stop Service Centre), Mongezi Juda Biblioteek, Colesberg Biblioteek, Noupoot Biblioteek, Colesberg munisipale kantore, Noupoot munisipale kantore en Norvalsfont munisipale kantore.**

'n Uitnodiging word ook hiermee in terme van Artikel 49 (1)(a)(ii) van die Wet gerig aan alle eienaars van eiendomme of enige ander persoon om 'n beswaar in te dien na die Munisipale Bestuurder in verband met enige inskrywing in of enige weglating uit die Aanvullende Waardasierol binne die bovermelde periode.

Aandag word pertinent gevestig in terme van Artikel 50(2) van die Wet dat 'n beswaar alleenlik ingedien mag word teen 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die Aanvullende Waardasierol as sulks nie.

Die vorm vir die indiening van 'n beswaar is verkrygbaar by die Munisipale Bestuurder te Kerkstraat 21 A, Colesberg, 9795, elektroniese pos op versoek na birtus@umsobomvumun.co.za of by vermelde plekke hierbo. Voltooidde vorms moet gepos word na of afgelewer word by die volgende adres: Die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X6, Colesberg, 9795.

Rig asb. alle navrae per telefoon (051-7530777) na Mr. B. Kapp of per e-pos na die volgende adres: birtus@umsobomvumun.co.za

A. C. MPELA
MUNISIPALE BESTUURDER

Munisipale Kantore
Kerstraat 21 A
Colesberg
9795

KENNISGEWING NR: 20/2015

DATUM: 13 March 2015

IMPORTANT *Reminder* from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

As part of our preparation for eGazette Go Live on 9 March 2015, we will be suspending the following existing email addresses and fax numbers from **Friday, 6 February**.

Discontinued Email addresses	Discontinued Fax numbers
GovGazette&LiquorLicense@gpw.gov.za	+27 12 334 5842
Estates@gpw.gov.za	+27 12 334 5840
LegalGazette@gpw.gov.za	+27 12 334 5819
ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za	+27 12 334 5841
ProvincialGazetteECLMPNW@gpw.gov.za	+27 12 334 5839
ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za	+27 12 334 5837
TenderBulletin@gpw.gov.za	+27 12 334 5830

To submit your notice request, please send your email (with Adobe notice form and proof of payment to submit.egazette@gpw.gov.za or fax +27 12-748 6030.

Notice requests not received in this mailbox, will **NOT** be processed.

Please **DO NOT** submit notice requests directly to your contact person's private email address at GPW – Notice requests received in this manner will also **NOT** be processed.

GPW does not accept responsibility for notice requests submitted through the discontinued channels as well as for the quality and accuracy of information, or incorrectly captured information and will not amend information supplied.

Thank you!

For any queries, please contact the eGazette Contact Centre.



info.egazette@gpw.gov.za (only for queries).

Notice requests received in this mailbox will **NOT** be processed.



012-748 6200



eGazette

We are here
for YOU!



Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 748 6053, 748 6058
Also available at the **Northern Cape Provincial Legislature, Private Bag X5066, Nobengula Extension, Kimberley, 8301.**

Tel. (direct line): (053) 839-8073. Fax: (053) 839-8094

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaat Sak X85, Pretoria, 0001. Tel: (012) 748 6053, 748 6058

Ook verkrygbaar by die **Noord-Kaap Provinsiale Wetgewer, Privaatsak X5066, Nobengula-uitbreiding, Kimberley, 8301.**

Tel. (direkte lyn): (053) 839-8073. Faks: (053) 839-8094